

小学生越看越爱看的世界经典名著
新课标少儿注音美绘本

The adventures of Tom Sawyer

汤姆·索亚历险记

[美国] 马克·吐温 著 田 勇/编

引人入胜的精彩故事
受益终生的文学经典

经典名著



河北科学技术出版社



小学生越看越爱看的世界经典名著

新课标少儿注音美绘本

汤姆·索亚历险记

[美国] 马克·吐温 著 田 勇 编

引人入胜的精彩故事
受益终生的文学经典

经典名著



河北科学技术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

汤姆·索亚历险记 / (美) 马克·吐温著; 田勇编.
—石家庄: 河北科学技术出版社, 2015. 1

(小学生越看越爱看的世界经典名著: 新课标少儿
注音美绘本)

ISBN 978 - 7 - 5375 - 7400 - 6

I. ①汤… II. ①马… ②田… III. ①儿童文学 - 长
篇小说 - 美国 - 近代 IV. ①I712. 84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 009912 号

汤姆·索亚历险记

(美) 马克·吐温 著 田勇 编

出版发行 河北科学技术出版社

地 址 河北省石家庄市友谊北街 330 号 (邮编: 050061)

印 刷 三河市燕春印务有限公司

开 本 690mm × 1092mm 1/16

印 张 13

字 数 150 千字

版 次 2015 年 5 月第 1 版

2015 年 5 月第 1 次印刷

定 价 29.80 元



小学生越看越爱看的世界经典名著

钢铁是怎样炼成的
假如给我三天光明
安徒生童话
格林童话
伊索寓言
一千零一夜
爱的教育
小熊维尼
童年
汤姆·索亚历险记
简爱
西顿动物故事集
尼尔斯骑鹅历险记
双城记
鲁滨逊漂流记
名人传
老人与海
八十天环游地球
海底两万里
汤姆叔叔的小屋
小王子
昆虫记
金银岛
木偶奇遇记
绿野仙踪
福尔摩斯探案集
格列佛游记
丛林历险记
爱丽丝漫游仙境
吹牛大王历险记

作者简介：

田勇：毕业于安徽师范大学文学院中文系，在安徽省濉溪中学任教，中学语文一级教师。发表过《让歌声在学生心中飞扬》《教学随感三则》等学术论文近50多篇。曾参与编写、审读的图书作品有：《新编国学知识读本》《和厌学说“拜拜”》《不做高分低能人》《心中只追前一名》《对自己的缺点说“不”》《低碳生活：为了我们的地球家园》《低碳饮食：属于你的绿色时尚新生活》《让河流永远清澈》《让绿色走进沙漠》《和爸爸妈妈一起绿色出行》等。



目 录

第一章	顽皮好斗的汤姆	1
第二章	粉刷围墙的能手	19
第三章	汤姆心中的天使	43
第四章	汤姆装病逃学	70
第五章	汤姆与哈克的交易	87
第六章	汤姆的新同桌	111
第七章	有趣的海盗游戏	137
第八章	猫与止痛药	165
第九章	校长的金漆秃头	181

第一章

顽皮好斗的汤姆





tāng mǔ

“ 汤 姆 ！ ”

méi rén huí dá

没 人 回 答 。

tāng mǔ

“ 汤 姆 ！ ”

yòu méi rén huí dá

又 没 人 回 答 。

wǒ zhēn bù míng bái zhè hái zǐ pǎo nǎ er

“ 我 真 不 明 白 这 孩 子 跑 哪 儿

qù le tāng mǔ wǒ zài jiào nǐ

去 了 。 汤 姆 ， 我 在 叫 你 ！ ”

hái shì méi rén huí dá

还 是 没 人 回 答 。

bō lì yí mā bà yǎn jìng wǎng xià yì yí

波 丽 姨 妈 把 眼 镜 往 下 一 移 ，

cóng yǎn jìng shàng miàn cháo wū nèi sì chù zhāng

从 眼 镜 上 面 朝 屋 内 四 处 张

wàng le yí xià rán hòu tā yòu bà yǎn jìng wǎng

望 了 一 下 ； 然 后 她 又 把 眼 镜 往

shàng yì tái cóng yǎn jìng xià miàn wǎng wū wài

上 一 抬 ， 从 眼 镜 下 面 往 屋 外



qiáo lǎo tài tai yì shí xiǎn de yǒu xiē bù zhī suǒ
瞧。老太太一时显得有些不知所
cuò le rán hòu biàn kāi shǐ rāng rang kǒu qì
措了，然后便开始嚷嚷，口气
suī bú tài xiōng dàn sǎng mén dà de zú yǐ shǐ
虽不太凶，但嗓门大得足以使
wū lǐ de jiā jù dōu tīng de jiàn
屋里的家具都听得见：

wǒ gǎn dǎ dǔ yào shì dài zháo le nǐ
“我敢打赌，要是逮着了，你，
wǒ jiù huì
我就会……”

tā méi yǒu bǎ huà shuō wán yīn wèi zhè shí
她没有把话说完，因为这时
tā zhèng wān yāo yòng sào zhǒu wǎng chuáng dǐ xià
她正弯腰用扫帚往床底下
luàn tǒng ér měi tǒng jǐ xià dōu xū chuǎn kǒu
乱捅，而每捅几下都需喘口
qì chú tǒng chū le yì zhī māo tā yì wú
气。除捅出了一只猫，她一无
suǒ huò
所获。

wǒ cóng wèi jiàn guò zhè me táo qì de
“我从未见过这么淘气的



hái zi
孩子！”

lǎo tài tai zǒu dào mén kǒu dǎ liang zhe
老太太走到门口，打量着
yuàn zi lǐ de xī hóng shì màn hé màn tuó luó cǎo
院子里的西红柿蔓和曼陀罗草
cóng hái shì bú jiàn tāng mǔ yú shì tā tí gāo
丛，还是不见汤姆。于是她提高
le sǎng mén dà shēng hǎn dào
了嗓门，大声喊道：

tāng mǔ nǐ chū lái
“汤姆，你出来！”

lǎo tài tai bèi hòu chuán lái yí zhèn qīng wēi
老太太背后传来一阵轻微
de xiǎng shēng tā zhuǎn shēn gāng hǎo zhuā zhù
的响声，她转身刚好抓住
yí gè xiǎo hái de yī jiǎo bìng shùn shì zhuā zhù
一个小孩的衣角，并顺势抓住
le yī fu de zhǔ rén shǐ tā wú fǎ táo tuō
了衣服的主人，使他无法逃脱。

hā hā wǒ běn gāi xiǎng dào nà chǔ cáng
“哈哈！我本该想到那储藏
jiān de nǐ zài lǐ miàn gàn shén me
间的。你在里面干什么？”



méi gàn shén me

“ 没 干 什 么 。”

méi gàn shén me qiáo nǐ zhè shuāng

“ 没 干 什 么 ？ 瞧 你 这 双

shǒu zài qiáo qiáo nǐ de zuǐ nà shàng miàn

手 ， 再 瞧 瞧 你 的 嘴 ， 那 上 面

shì shén me yìn zi

是 什 么 印 子 ？”

wǒ bù zhī dào yí mā

“ 我 不 知 道 ， 姨 妈 。”

hèng wǒ kě zhī dào nà shì guǒ jiàng

“ 哼 ， 我 可 知 道 ， 那 是 果 酱 ，

kěn dìng shì guǒ jiàng wǒ shuō guò duō shǎo huí

肯 定 是 果 酱 。 我 说 过 多 少 回

le nǐ rú guǒ zài pèng nà píng guǒ jiàng wǒ

了 ， 你 如 果 再 碰 那 瓶 果 酱 ， 我

jiù bō le nǐ de pí bǎ nà biān zi dì

就 剥 了 你 的 皮 。 把 那 鞭 子 递

gěi wǒ

给 我 。”

biān zi zài kōng zhōng yáo huàng zhe kuài

鞭 子 在 空 中 摇 晃 着 —— 快

dà nàn lín tóu le

大 难 临 头 了 ！



小学生越看越爱看的 **世界经典名著**

āi ya qiáo nǐ bèi hòu yí mā
“哎呀！瞧你背后，姨妈！”

lǎo tài tai shū de zhuǎn guò shēn qù liáo qǐ
老太太倏地转过身去，撩起
le tā de qún zi yǐ fáng bú cè nà xiǎo jiā huo
了她的裙子以防不测。那小家伙
chèn jī yì liū yān pǎo le fān guò nà gāo gāo
趁机一溜烟跑了，翻过那高高
de mù bǎn wéi qiáng xiāo shī de wú yǐng
的木板围墙，消失得无影
wú zōng
无踪。

tā de bō lì yí mā zhàn zhe lèng le yí huì
他的波丽姨妈站着愣了一会
er zhōng yú rěn bú zhù qīng shēng xiào le
儿，终于忍不住轻声笑了。

gāi sǐ de xiǎo zǐ wǒ zěn me jiù xué bú
“该死的小子，我怎么能学不
huì xīn dōng xī ne tā gēn wǒ wán er zhè guǐ ba
会新东西呢？他跟我玩儿这鬼把
xì bú shì dì yī cì le kě wǒ zhè cì yòu shàng
戏不是第一次了，可我这次又上
dàng le jīn tiān xià wǔ tā huì táo xué de
当了。今天下午，他会逃学的，







míng tiān wǒ fēi fá tā gàn huó er bù kě yào tā
明 天 我 非 罚 他 干 活 儿 不 可 。 要 他
xīng qī liù gàn huó er shì hěn nán de yīn wèi qí
星 期 六 干 活 儿 是 很 难 的 ， 因 为 其
tā nán hái dōu zài dù zhōu mò tā zuì tǎo yàn
他 男 孩 都 在 度 周 末 。 他 最 讨 厌
gàn huó er kě wǒ yào jìn yí fèn zé rèn yào
干 活 儿 ， 可 我 要 尽 一 份 责 任 ， 要
bù wǒ jiù bǎ tā gěi huǐ le
不 我 就 把 他 给 毁 了 。”

tāng mǔ guǒ zhēn táo xué le ér qiě wán er
汤 姆 果 真 逃 学 了 ， 而 且 玩 儿
de hěn kāi xīn tā huí jiā shí gāng hǎo gǎn shàng
得 很 开 心 。 他 回 家 时 刚 好 赶 上
bāng nà gè hēi xiǎo nán hái jí mǔ jù dì èr tiān
帮 那 个 黑 小 男 孩 吉 姆 锯 第 二 天
yào shāo de mù cái pǐ xiē shāo wǎn fàn yòng de
要 烧 的 木 材 ， 劈 些 烧 晚 饭 用 的
yǐn huǒ chái tā hǎo dǎi gǎn shàng le bǎ tā de
引 火 柴 。 他 好 歹 赶 上 了 把 他 的
nà xiē mào xiǎn gù shì jiǎng gěi jí mǔ tīng zhè
那 些 冒 险 故 事 讲 给 吉 姆 听 ， 这
shǐ de jí mǔ zhǐ gàn wán le sì fēn zhī sān de huó
使 得 吉 姆 只 干 完 了 四 分 之 三 的 活



er ér tāng mǔ de dì dì xī dé shì shí shàng
儿。而汤姆的弟弟西德（事实上
tā men bìng fēi qīn xiōng dì yǐ kuài gàn wán zì
他们并非亲兄弟）已快干完自
jǐ nà fèn huó er jiǎn mù cái suì piàn le
己那份活儿（捡木材碎片）了。
tā shì gè chén mò guǎ yán de hái zi cóng bù
他是个沉默寡言的孩子，从不
xiā mào xiǎn tiáo pí dǎo dàn
瞎冒险、调皮捣蛋。

tāng mǔ chī zhe wǎn fàn yì yǒu jī huì jiù
汤姆吃着晚饭，一有机会就
tōu táng chī bō lì yí mā zhè shí wèn le tāng
偷糖吃，波丽姨妈这时问了汤
mǔ yì xiē hěn jiǎo huá hěn shēn kè de wèn tí
姆一些很狡猾、很深刻的问题，
xiǎng yǐn tā shàng gōu shuō chū yì xiē yú jǐ bù
想引他上钩，说出一些于己不
lì de shí huà gēn qí tā xǔ duō xīn dì dān chún
利的实话。跟其他许多心地单纯
de rén yí yàng xū róng xīn shǐ tā xiāng xìn zì
的人一样，虚荣心使她相信自
jǐ yǒu wán nòng jì móu de tiān fù ài bǎ tā
己有玩弄计谋的天赋，爱把她



小学生越看越爱看的 **世界经典名著**

nà xiē yì yǎn jiù néng bèi rén shí pò de xiǎo cōng
那些一眼就能被人识破的小聪
míng dàng zuò shén me liǎo bù qǐ de jīn náng
明当作什么了不起的锦囊
miào jì
妙计。

tāng mǔ xué xiào lǐ hěn rè
“汤姆，学校里很热，
shì ba
是吧？”

shì de yí mā
“是的，姨妈。”

rè de gòu qiàng duì ba
“热得够呛，对吧？”

duì yí mā
“对，姨妈。”

nǐ nán dào méi xiǎng guò qù yóu yǒng ma
“你难道没想过去游泳吗，
tāng mǔ
汤姆？”

tāng mǔ gǎn dào yí zhèn jīng huāng hé bù
汤姆感到一阵惊慌和不
ān xīn lǐ yǒu xiē fàn yí tā chá kàn le yí
安，心里有些犯疑。他察看了一



xià bō lì yí mā de liǎn sè méi fā xiàn shén me
下波丽姨妈的脸色，没发现什么
yì cháng yú shì biàn shuō
异常，于是便说：

méi xiǎng yí mā wǒ bù zěn me
“没想，姨妈。我不怎么
xiǎng qù
想去。”

lǎo tài tai shēn chū shǒu qù mō le mō tāng mǔ
老太太伸出手去摸了摸汤姆
de chèn yī shuō kě shì nǐ xiàn zài bù zěn
的衬衣，说：“可是你现在不怎
me rè ba tā wèi zì jǐ xiān fā xiàn chèn yī
么热吧！”她为自己先发现衬衣
shì gān de ér àn zì dé yì ér bié rén yì diǎn
是干的而暗自得意，而别人一点
yě bù zhī dào tā de zhè yì xiǎng fǎ
也不知道她的这一想法。

dàn chū hū tā de yì liào tāng mǔ yǐ mō
但出乎她的意料，汤姆已摸
qīng le tā de dǐ xì tā yǐ liào dào jiē xià qù
清了她的底细。他已料到接下去
huì shì yí bù shén me qí
会是一步什么棋：



小学生越看越爱看的 **世界经典名著**

yǒu jǐ gè rén wǎng dà jiā tóu shàng pō shuǐ
“ 有 几 个 人 往 大 家 头 上 泼 水
chōng liáng wǒ de tóu fa hái shì cháo de kàn
冲 凉 。 我 的 头 发 还 是 潮 的 ， 看
jiàn méi yǒu
见 没 有 ？ ”

bō lì yí mā wèi zì jǐ hū lüè zhè yì xiǎo
波 丽 姨 妈 为 自 己 忽 略 这 一 小
xiǎo de páng zhèng shǐ de zì jǐ de jì móu luò
小 的 旁 证 ， 使 得 自 己 的 计 谋 落
kōng ér gǎn dào yǒu diǎn ào nǎo bú guò tā
空 而 感 到 有 点 懊 恼 。 不 过 ， 她
mǎ shàng yǒu le xīn de líng gǎn
马 上 有 了 新 的 灵 感 ：

tāng mǔ nǐ chōng liáng shí bù xū yào chāi
“ 汤 姆 ， 你 冲 凉 时 不 需 要 拆
diào wǒ gěi nǐ féng shàng de chèn yī lǐng zi ba
掉 我 给 你 缝 上 的 衬 衣 领 子 吧 ？
jiě kāi nǐ de wài yī
解 开 你 的 外 衣 ！ ”

tāng mǔ liǎn shàng bù ān de shén sè yí xià
汤 姆 脸 上 不 安 的 神 色 一 下
yān xiāo yún sàn la tā jiě kāi le wài yī
烟 消 云 散 啦 。 他 解 开 了 外 衣 。

